

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 18 december 2003

om fastställande av åtgärder för överföring av bidrag till Europeiska centralbankens reservtillgångar och avsättningar samt för ändring av de nationella centralbankernas fordringar motsvarande de reservtillgångar som överförts

(ECB/2003/21)

(2004/47/EG)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 30 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Ändringar av fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens (ECB) kapital (nedan kallad "fördelningsnyckel") föranleder ändringar av de vikter i fördelningsnyckeln till ECB:s kapital (nedan kallade "vikter i fördelningsnyckeln") som tilldelas de nationella centralbankerna i de medlemsstater som infört euron (nedan kallade "deltagande nationella centralbanker"). Dessa nya vikter fastställs i beslut ECB/2003/17 av den 18 december 2003 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital⁽¹⁾. De ändrade vikterna i fördelningsnyckeln och därav följande ändringar i de deltagande nationella centralbankernas andelar i ECB:s tecknade kapital gör det nödvändigt att ändra de fordringar som ECB har krediterat de deltagande nationella centralbankerna enligt artikel 30.3 i stadgan och som motsvarar de deltagande nationella centralbankernas bidrag till ECB:s reservtillgångar (nedan kallade "fordringar").
- (2) De deltagande nationella centralbanker som i och med ändringen fått en större procentandel i den ändrade fördelningsnyckeln skall därför göra en utjämnande överföring till ECB, medan ECB skall göra en utjämnande överföring till de deltagande nationella centralbanker vars procentandel i den ändrade fördelningsnyckeln minskat.
- (3) I enlighet med stadgans grundläggande allmänna principer om billighet, likabehandling och skydd för berättigade förväntningar skall de deltagande nationella centralbanker vars relativa andel i ECB:s samlade egna kapital ökar till följd av de ovan angivna ändringarna även göra en utjämnande överföring till de deltagande nationella centralbanker vars relativa andelar minskar.
- (4) För att beräkna ändringen av värdet på varje deltagande nationell centralbanks andel i ECB:s samlade egna kapital skall varje deltagande nationell centralbanks vikt i fördel-

ningsnyckeln till och med den 31 december 2003, respektive från och med den 1 januari 2004, uttryckas i procentandelar av ECB:s samlade egna kapital som tecknats av alla deltagande nationella centralbanker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I detta beslut avses med

- a) *det samlade egna kapitalet*: ECB:s samlade reserver, värderegleringskonton och avsättningar som är likvärdiga med reserver enligt ECB:s årsredovisning och som godkänts av ECB-rådet för räkenskapsåret 2003. ECB:s reserver och avsättningar som är likvärdiga med reserver skall – utan att begreppet det samlade egna kapitalet därigenom blir mindre generellt – innefatta den allmänna reservfonden och avsättningar som är likvärdiga med reserver för värdeförluster på växelkurser och marknadspriser.
- b) *överföringsdagen*: den andra bankdagen efter det att ECB-rådet godkänt ECB:s årsredovisning för räkenskapsåret 2003.

Artikel 2

Bidrag till ECB:s reserver och avsättningar

1. Denna artikel skall endast tillämpas om det samlade egna kapitalet är större än noll.
2. Om en deltagande nationell centralbanks andel i det samlade egna kapitalet ökar på grund av ökningen av dess vikt i fördelningsnyckeln från och med den 1 januari 2004 skall en sådan nationell centralbank överföra det belopp som framgår av punkt 4 till ECB på överföringsdagen.
3. Om en deltagande nationell centralbanks andel i det samlade egna kapitalet minskar på grund av minskningen av dess vikt i fördelningsnyckeln från och med den 1 januari 2004 skall en sådan nationell centralbank få motta det belopp som framgår av punkt 4 från ECB på överföringsdagen.

⁽¹⁾ Se sidan 27 i detta nummer av EUT.

4. ECB skall i god tid beräkna och bekräfta för varje deltagande nationell centralbank antingen det belopp som den nationella centralbanken har att överföra till ECB, i de fall punkt 2 är tillämplig, eller det belopp som den nationella centralbanken skall få motta från ECB i de fall punkt 3 är tillämplig. Med förbehåll för avrundning skall varje belopp som skall överföras eller mottas beräknas på så vis att det samlade egna kapitalet multipliceras med hela skillnaden mellan varje deltagande nationell centralbanks vikt i fördelningsnyckeln den 31 december 2003 och dess vikt i fördelningsnyckeln från och med den 1 januari 2004, varefter resultatet delas med 100.

5. De belopp som avses i punkt 4 förfaller i euro den 1 januari 2004, men skall överföras på överföringsdagen.

6. ECB och de deltagande nationella centralbanker som har att överföra belopp enligt punkt 2 eller 3 skall på överföringsdagen även separat överföra eventuell upplupen ränta för perioden från och med den 1 januari 2004 till och med överföringsdagen för vart och ett av de belopp som skall överföras av ECB och dessa deltagande nationella centralbanker. Överförande och mottagande enheter skall vara desamma för räntan och för de belopp på vilka räntan uppkommer.

Artikel 3

Ändring av fordringar som motsvarar de överförda reservtillgångarna

1. De deltagande nationella centralbankernas fordringar skall ändras den 1 januari 2004 i överensstämmelse med deras ändrade vikter i fördelningsnyckeln. Värdet på de deltagande nationella centralbankernas fordringar från och med den 1 januari 2004 anges i tredje kolumnen av tabellen i bilagan till det här beslutet.

2. Varje deltagande nationell centralbank skall enligt den här artikeln, utan ytterligare krav vad gäller form eller förfarande, anses ha antingen överfört eller mottagit den 1 januari 2004 det fulla värdet av den fordran (i euro) som anges i den fjärde kolumnen vid sidan av dess namn i tabellen i bilagan till det här beslutet, varvid "–" skall avse en fordran som den nationella centralbanken skall överföra till ECB och "+" en fordran som ECB skall överföra till den nationella centralbanken.

3. Den 2 januari 2004 skall varje deltagande nationell centralbank antingen överföra eller motta det fulla värdet av det belopp (i euro) som anges i den fjärde kolumnen vid sidan av

dess namn i tabellen i bilagan till det här beslutet, varvid "+" skall avse ett belopp som den nationella centralbanken skall överföra till ECB och "–" ett belopp som ECB skall överföra till den nationella centralbanken.

4. Den 2 januari 2004 skall ECB och de deltagande nationella centralbanker som har att överföra belopp enligt punkt 3 även separat överföra eventuell upplupen ränta för perioden från och med den 1 januari 2004 till och med den 2 januari 2004 på de belopp som skall överföras från ECB och från dessa nationella centralbanker. Överförande och mottagande enheter skall vara desamma för räntan och för de belopp på vilka räntan uppkommer.

Artikel 4

Allmänna bestämmelser

1. Upplupen ränta enligt artikel 2.6 och artikel 3.4 skall beräknas dagligen med tillämpning av faktiskt antal dagar/360 och till en räntesats som motsvarar den marginalränta som använts i Europeiska centralbankssystemets senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion.

2. Varje överföring enligt artikel 2.2, 2.3 och 2.6 samt artikel 3.3 och 3.4 skall ske separat genom det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid (TARGET).

3. ECB och de deltagande nationella centralbanker som har att göra överföringar enligt punkt 2 skall ge anvisningar härom i så god tid att överföringarna kan ske på angiven tid.

Artikel 5

Slutbestämmelser

1. Detta beslut träder i kraft den 19 december 2003.
2. Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 18 december 2003.

På ECB-rådets vägnar

Jean-Claude TRICHET

BILAGA

FORDRINGAR SOM MOTSVARAR DE RESERV TILLGÅNGAR SOM ÖVERFÖRTS TILL ECB

(EUR)

Deltagande nationell centralbank	Fordran som motsvarar de reservtillgångar som överförts till ECB den 31 december 2003	Fordran som motsvarar de reservtillgångar som överförts till ECB från och med den 1 januari 2004	Belopp att överföra
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 432 900 000	1 414 850 000	- 18 050 000
Deutsche Bundesbank	12 246 750 000	11 702 000 000	- 544 750 000
Bank of Greece	1 028 200 000	1 080 700 000	+ 52 500 000
Banco de España	4 446 750 000	4 390 050 000	- 56 700 000
Banque de France	8 416 850 000	8 258 750 000	- 158 100 000
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	424 800 000	512 700 000	+ 87 900 000
Banca d'Italia	7 447 500 000	7 286 300 000	- 161 200 000
Banque centrale du Luxembourg	74 600 000	85 400 000	+ 10 800 000
De Nederlandsche Bank	2 139 000 000	2 216 150 000	+ 77 150 000
Oesterreichische Nationalbank	1 179 700 000	1 150 950 000	- 28 750 000
Banco de Portugal	961 600 000	1 006 450 000	+ 44 850 000
Finlands Bank	698 500 000	714 900 000	+ 16 400 000
Total	40 497 150 000	39 819 200 000	- 677 950 000